

ISAIAS 46

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Los ídolos de Babilonia y el Dios verdadero	Ídolos muertos y el Dios viviente	El Señor apoya a Israel	El Señor del mundo y los ídolos de Babilonia (45:20-46:13)	La caída de Babilonia
46:1-2 (1-2)	46:1-2 (1-2)	46:1-2 (1-2)	46:1-2 (1-2)	46:1-13 (1-13)
46:3-4 (3-4)	46:3-4 (3-4)	46:3-4 (3-4)	46:3-4 (3-4)	
46:5-7 (5-7)	46:5-7 (5-7)	46:5-7 (5-7)	46:5-7 (5-7)	
46:8-11 (8-11)	46:8-11 (8-11)	46:8-11 (8-11)	46:8-11 (8-11)	
46:12-13 (12-13)	46:12-13 (12-13)	46:12-13 (12-13)	46:12-13 (12-13)	

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

VISTAZOS CONTEXTUALES

- A. Leupold, en su comentario sobre Isaías, página 147 me recuerda que:
1. En Isaías 14 el reino de Babilonia es juzgado
 2. En Isaías 46 los ídolos de Babilonia son juzgados
 3. En Isaías 47 la nación, personificada con una reina, es juzgada
- B. Babilonia, en la Biblia es una metáfora para toda la sociedad humana organizada y funcionando a parte de Dios. Es el esfuerzo de la humanidad de suplir sus necesidades con sus propios recursos. Babilonia es personificada como la gran ramera en apocalipsis 18.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 46:1-2

**1 Se ha postrado Bel, se derrumba Nebo;
sus imágenes son puestas sobre bestias,
sobre animales de carga.
Vuestros fardos son pesados,**

**2 Se derrumbaron, a una se han postrado;
no pudieron salvar la carga,
sino que ellos mismos han ido en cautividad.**

46:1 “Bel” *Bel* (BDB 128, KB 132, akadiano para Señor) es similar al título cananita Ba'al. Es una referencia al dios principal del panteón akadiano (*Enlil*, quien era llamado “señor”) al llegar Babilonia al poder el nombre de la deidad principal se cambio a *Marduk* (BDB 597, véase Jeremías 50:2).

- **“Nebo”** Este era el hijo de *Marduk* (nombrado solamente aquí en el AT) y era el dios del aprendizaje y la escritura (BDB 612). Bel y Nebo se pueden ver en muchos de los nombres babilonios del periodo (Nabucodonosor [Daniel 1:1; Nabuzaradán [Jeremías 39:13]; Nabuzaradán [Jeremías 39:9]; Nabopolozar [primer Rey de Neo Babilonia y padre de Nabucodonosor]; Nabonidus; [padre de Besazar, último rey de Neo Babilonia] Beltsasar [Daniel 1:7]; Belsasar [Daniel 5:1]). Estos eran los dos dioses principales del panteón babilonio.
- **“postrado... derrumbaron”** Este es un juego sobre el concepto “postrado” (BDB 505, KB 499). Se relaciona al 45:23, las deidades de Babilonia están postrados delante de YHWH el creador.
- **“vuestro... carga... pesados”** Hay un juego sobre la palabra “llevar” en el verso 1-2 y 3-4. En primer lugar a los ídolos de Babilonia deben ser llevadas en bestia de carga para intentar escaparse de Persia o en marchas rituales a través de la calle de las grandes ciudades. Dios lleva a sus hijos, tanto metafórico en el vientre y más tarde, a través de sus vidas (véase verso 1). Es la inhabilidad de los dioses de babilonia para oír, de actuar versus el cuidado, provisión y actos de gracia del Dios de Israel, con la cual ellos se contrastan en versos 1-4.

46:2 “sino que ellos mismos han ido en cautividad” Aquí estos ídolos Babilonios son personificados como yendo a la cautividad con su pueblo.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 46:3-4

**3 Escuchadme, casa de Jacob,
y todo el remanente de la casa de Israel,
los que habéis sido llevados por mí desde el vientre,
cargados desde la matriz.
4 Aun hasta vuestra vejez, yo seré el mismo,
y hasta vuestros años avanzados, yo os sostendré.
Yo lo he hecho, y yo os cargaré;
yo os sostendré, y yo os libraré.**

46:3 “Escuchadme” Este, como verso 12 es un Qal IMPERATIVO (BDB 1033, KB 1570). Véase nota en 44:1.

- **“remanente”** Véase [Tema Especial: El Remanente, Tres Sentidos](#)
- **“llevados por mí desde el vientre”** Esto básicamente es una referencia a Dios como padres e Israel como hijo. Sin embargo, también se refiere a la formación de la nación de Israel comenzando con el éxodo (véase Deuteronomio 1:31; Isaías 63:9).

46:4 “Aun hasta vuestra vejez” Dios no solamente creo a Israel sino que la sostiene (ejemplo “llevar” o “cargar”, véase Éxodo 19:4; Deuteronomio 1:31; 32:11).

- **“yo seré el mismo”** Esto (literalmente Yo soy El, véase NKJV) es el concepto de que Dios no cambia (véase NJB, véase Malaquías 3:6). Aunque Israel había sido infiel al pacto, Dios permanece fiel. El es el Dios de la lealtad del pacto. ¡Es el mismo ayer, hoy y para siempre! Véase [Tema Especial: Misericordia \(¡ésed\)](#)
- **“yo os sostendré, y yo os libraré”** Esto es una referencia a la nación de Israel, pero esta individualizado, también a cada creyente (VERBO SINGULARES). Fíjense los VERBOS en el verso 4.
 1. Dios había creado a Israel (*Qal* PERFECTO, BDB 793, KB 889).
 2. Dios continuara proveyendo y protegiendo
 - a. Cargando- *Qal* IMPERFECTO, BDB 687, KB 741 (dos veces)
 - b. Llevando- *Qal* IMPERFECTO, BDB 669, KB 724 (dos veces)
 - c. Librándolo- *Qal* IMPERFECTO, BDB 572, KB 589

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 46:5-7

**5 ¿A quién me asemejaréis,
me igualaréis o me compararéis
para que seamos semejantes?
6 Los que derrochan el oro de la bolsa
y pesan la plata en la balanza
pagan a un orfebre para que haga un dios de ello;
se postran y lo adoran.
7 Lo levantan en hombros y lo llevan;
lo colocan en su lugar y *allí* se está.
No se mueve de su lugar.
Aunque alguno clame a él, no responde,
de su angustia no lo libra.**

46:5 “A quién me asemejaréis” Esto es el énfasis de que nadie puede ser comparado con YHWH (véase 43:11; 44:6, 8; 45:6). Esto es una comparación entre YHWH y los ídolos de las naciones (véase Isaías 40:18-20; 44:9-20). Fíjense en el paralelismo.

1. Con quien me comparareis- *Piel* IMPERFECTO (BDB 197, KB 225)
2. Y hacerme por igual- *Hiphil* IMPERFECTO (BDB 1000, KB 1436)
3. Y compararse conmigo- *Hiphil* IMPERFECTO (BDB 605, KB 647)
4. Que seamos por igual- *Qal* IMPERFECTO (BDB 197, KB 225)

¡YHWH es único! Es el que vive para siempre, único vivo, un Dios verdadero (véase [Tema Especial: Monoteísmo](#)). También fíjense en el concepto teológico de la trinidad en el [Tema Especial: La Trinidad](#)

46:6-7 Estos dos versos son el contraste entre el único Dios verdadero del verso 5 y los ídolos de las naciones.

1. La gente da dinero para hacer imágenes y después se postran por delante y los adoran (verso 6).
2. Después mueven de aquí para allá pero ellos por si no se pueden mover por si solos; los ídolos no los pueden librar (verso 7).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 46:8-11

**8 Acordaos de esto, y estad confiados;
ponedlo en *vuestro* corazón, transgresores.
9 Acordaos de las cosas anteriores ya pasadas,
porque yo soy Dios, y no hay otro;
yo soy Dios, y no hay ninguno como yo,
10 que declaro el fin desde el principio**

y desde la antigüedad lo que no ha sido hecho.
Yo digo: "Mi propósito será establecido,
y todo lo que quiero realizaré."
11 Yo llamo del oriente un ave de rapiña,
y de tierra lejana al hombre de mi propósito.
En verdad he hablado, ciertamente haré que suceda;
lo he planeado, así lo haré.

46:8 “Acordaos” Este verso y la primera línea del verso 9 contienen una serie de IMPERATIVOS.

1. Acordaos, verso 8- *Qal* IMPERATIVO (BDB 269, KB 269)
2. Estad confiados, verso 8- *Hithpoel* IMPERATIVO (BDB 84, KB 100)
3. Ponedlo- verso 8- *Hiphil* IMPERATIVO (BDB 996, KB 1427)
4. Acordaos, verso 9- mismo como #1.

La #2 es una forma rara. Los Targumenes arameos lo traducen como “tomar valentía”, posiblemente de una raíz árabe relacionada (ejemplo Leupold, pagina 145).

- “transgresores” Esto demuestra de que algunos en Israel todavía tenían dudas acerca de la manera como Dios hacia su tarea de redención (véase 45:9-11, el libro de Habacuc). Este mismo grupo es referido en el verso 12 como “mente terca” del pueblo judío.

46:9 “las cosas anteriores ya pasadas” Esto puede referirse a:

1. El pacto antiguo de YHWH con Abraham (véase 43:18; 65:17; Jeremías 16:14; 23:7)
2. El acto del nacimiento de ellos por YHWH (ejemplo el Éxodo)
3. La promesa antigua de Israel de ser leal y permanecer bajo el pacto (véase Deuteronomio 32:7).
4. YHWH comprueba su existencia al predecir el futuro (véase verso 10, 11; 42:9)

- “yo soy Dios” Véase nota en verso 5 y [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#) A. C.

46:10-11 Nuevamente, Dios está usando el ejemplo de profecía predictiva para demostrar de que El está en control de la historia. El énfasis sobre sus propósitos, mencionados con tanta frecuencia en versos 10-11 demuestra que la historia no es a la suerte sino que tiene un propósito divino (ejemplo Teleológico; véase Isaías 14:24, 26; 25:1).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 46:12-13

**12 Escuchadme, duros de corazón,
que estáis lejos de la justicia.
13 Yo acerco mi justicia, no está lejos;
y mi salvación no tardará.
Pondré salvación en Sion,
para Israel *será* mi gloria.**

46:12-13 Este es un pasaje muy importante y demuestra que Dios tendrá misericordia aun sobre la Israel incrédula. Esto demuestra que el pueblo Judío no merecía la misericordia y amor de Dios. Muchos todavía eran tercos y rebeldes (véase [Tema Especial: La Testarudez en el AT](#) y 48:4), pero Dios les trajo salvación a ellos debido a quien él es y no por lo que ellos eran (véase Ezequiel 36:22-38). Esto es el modelo del nuevo pacto (véase Jeremías 31:31-34).

Esto es literalmente:

1. Mi consejo permanecerá (BDB 420)- BDB 877, KB 1086, *Qal* IMPERFECTO
2. Cumpliré todos mis propósitos (BDB 481 CONSTRUCCION 343)- BDB 793 I, KB 889, *Qal* IMPERFECTO.

Esta seguridad de YHWH cumpliendo su plan divino también se ve en 14:24; 25:1; 40:8; 55:11 (véase Millard Erickson, Teología Cristiana, 2da edición paginas 371-390).

La frase en 10a es paralelo teológicamente a 41:4; 44:6; 48:12. ¡YHWH es “El uno presente” desde el inicio hasta el final (ejemplo el primero y el ultimo)!

NASB, NKJV, LXX, PESHITTA

“justicia”

NRSV

“liberación”

TEV, JPSOA, REB

“victoria”

NJB

“justicia salvadora... justicia”

La palabra hebrea usada dos veces es “justicia” (BDB 842; véase [Tema Especial: Rectitud](#)). BDB dice que es usada para la salvación de Dios (#6a), Isaías 45:8; 46:13; 51:6. El termino hebreo “Salvación” (BDB 448) es paralela en verso 13b.

- **“que estáis lejos”** Esta descripción del pueblo del pacto de Dios se contrasta con la cercanía (“no está lejos”, verso 13b) de la liberación de YHWH.
 1. Por medio de Ciro II (temporal)
 2. Por medio del Mesías (escatológico).